

Job Detail

Staff Level

Position Title	Game translation/localization/LQA operations (Chinese)
Company Name	Interworks Confidence inc.
Activated / Updated	2024-04-19 / 2024-04-19
Job Type	Creative (Media Related) - Creative (Game/Video/Audio) Education/Training/Language Specialist - Translator Education/Training/Language Specialist - Localization
Industry	Games
Location	Asia Japan Tokyo Asia Japan Kanagawa Asia Japan Osaka
Job Description	<p>You will be responsible for translating and localizing in-game text. Rather than simply translating the dialogue and story of the game, we ask that you pay attention to the setting of the game itself, the tone of the characters, etc. so as not to destroy the world view of the game.</p> <p>[Main translation/localization areas]</p> <ul style="list-style-type: none"> ◇ Dialogues spoken by characters ◇ System message ⇒ Example: Message part for giving notices and instructions to the player, such as "Attack is ○ button". ◇ Interface text (UI text) ⇒ Example: character operation by controller such as "fight/stop". ◇ Culturalize <p>◆ You can make use of various language skills, including Chinese (simplified/traditional). This is your chance to put your language skills to good use. Those with experience in the game industry are most welcome, but those with translation/localization experience in manga, anime, movies, etc. are also encouraged to apply!</p> <p>◆ Involved in bridge/interpretation work and overseas marketing In addition to creating attractive games through translation and localization, it is also important to identify needs from a global perspective and promote them. It is possible to be involved in "game culture" from various angles, such as bridge work with overseas using multiple languages, interpretation, and overseas marketing! If you have experience in communicating with overseas development companies and overseas marketing, please do your best in the game industry.</p>
Company Info	<p>We do business with more than 200 companies in the game industry, mainly major and famous game companies. We are a listed company that continues to grow steadily, receiving more than 300 requests per month. There are plenty of projects, so you can challenge various genres such as social games, RPGs, sports, idols, Sengoku, and music.</p> <p>[Measures to prevent passive smoking] No smoking indoors (smoking area available)</p>
Working Hours	10:00-19:00
Qualifications	<p>[Persons with experience in any of the following]</p> <ul style="list-style-type: none"> * Some translation/localization experience in games, manga, anime, movies, etc. * Experience in bridge work using multiple languages * Interpretation experience ⇒ Even if you are inexperienced, those who have a wealth of knowledge about games are welcome! * Language skills ⇒ Chinese (traditional/simplified) <p>Foreign nationals must have a level 1 Japanese proficiency test.</p> <p>\\Those without industry experience are also welcome// People with game translation experience are most welcome, but those with experience in other industries are also welcome to apply. Interpretation experience, study abroad experience, and freelance experience in foreign languages can also be used!</p>

	In addition, if you have worked as a bridge with an overseas development company or have extensive experience in interpreting, please do your best in the entertainment industry!
Japanese Level	Fluent(JLPT Level 1 or N1)
Chinese Level	Native Level
Other Language1	Chinese - Shanghainese(Native Level)
Other Language2	Chinese - Cantonese(Native Level)
Salary	Depends on experience
Salary Description	Full social insurance
Holiday Description	2 days off per week (Saturdays, Sundays, public holidays) summer vacation paid holiday Congratulatory or condolence leave Parental leave